



**APEK**

Agencija za pošto in elektronske  
komunikacije Republike Slovenije

Številka: 38141-15/2008/11

Datum: 18.11. 2008

**OBJAVA VPRAŠANJ IN POJASNIL V ZVEZI Z JAVNIM RAZPISOM ZA PODELITEV  
RADIJSKIH FREKVENC ZA OMREŽJE PRIZEMNE DIGITALNE RADIODIFUZIJE DVB-T  
NA CELOTNEM OBMOČJU REPUBLIKE SLOVENIJE (MULTIPLEKS B), OBJAVLJEN V  
URADNEM LISTU RS ŠT. 101 DNE 24.10. 2008**

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije je dne 10.11. 2008, prejela vprašanja, ki se nanašajo na javni razpis za podelitev radijskih frekvenc za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T na celotnem območju Republike Slovenije (multipleks B), objavljen v Uradnem listu RS št. 101/08 dne 24.10.2008.

V nadaljevanju agencija povzema vprašanja in odgovore nanje:

**1.**

**V APEK-ovih navodilih ponudnikom, ki bodo sodelovali na javnem razpisu za podelitev radijskih frekvenc za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T je pod točko A.2 navedeno, da lahko na razpisu sodeluje vsaka pravna ali fizična oseba, ki lahko, v skladu s 4. členom ZEKom, zagotavlja elektronska komunikacijska omrežja oziroma izvaja elektronske komunikacijske storitve. Glede na navedeno, vas prosimo, da poimensko navedete vse dejavnosti v skladu s Standardno klasifikacijo dejavnosti 2008, za opravljanje katerih mora biti družba registrirana, da se šteje, da izpolnjuje navedeni pogoj in da lahko sodeluje na predmetnem razpisu.**

V 3 členu, točka 23 ZEKom je določeno, da je operater omrežja oziroma izvajalec storitev. V točki 23.a navedenega člena je določeno, da je operater omrežja fizična ali pravna oseba, ki zagotavlja javno komunikacijsko omrežje ali pripadajoče zmogljivosti ali je obvestil pristojni regulativni organ o nameravanem zagotavljanju javnega komunikacijskega omrežja ali pripadajočih zmogljivosti. Po točki 6 a pa je izvajalec storitve fizična ali pravna oseba, ki izvaja javno komunikacijsko storitev ali je obvestila pristojni regulativni organ o nameravanem izvajanju javne komunikacijske storitve. Točka 7. navedenega člena določa, da je javna komunikacijska storitev javno dostopna elektronska komunikacijska storitev, točka 2 pa, da je elektronska komunikacijska storitev storitev, ki se navadno izvaja za plačilo in je v celoti ali pretežno sestavljena iz prenosa signalov po elektronskih komunikacijskih omrežjih ter vključuje telekomunikacijske storitve in storitve prenosa po omrežjih, ki se uporabljajo za radiodifuzijo, izključuje pa storitve, s katerimi se zagotavljajo programske vsebine ali izvaja nadzor nad uredniško oblikovanimi programskimi vsebinami, ki se pošiljajo po elektronskih komunikacijskih omrežjih in z elektronskimi komunikacijskimi storitvami. Elektronska komunikacijska storitev ne vključuje storitev informacijske družbe, ki niso v celoti ali pretežno sestavljene iz prenosa signalov po elektronskih komunikacijskih omrežjih. Upoštevati je potrebno tudi ureditev po 11. členu ZDRad, po katerem je operater multipleksa lahko tudi ponudnik vsebin, vendar mora v tem primeru dejavnost operaterja multipleksa zagotavljati v pravno samostojni družbi ali voditi ločene računovodske evidence za dejavnosti, povezane z upravljanjem multipleksa, pri čemer se ta določba ne uporablja, če je operater multipleksa samo ponudnik komplementarnih storitev – torej se za operaterja multipleksa, ki je tudi ponudnik vsebin, pod prej navedenimi pogoji, določbe o

nerazdružljivosti opravljanja telekomunikacijske in radijske ali televizijske dejavnosti, ne uporabljajo.

Glede na navedeno zadošča, da je ponudnik registriran kot pravna oseba, pred začetkom zagotavljanja javnih komunikacijskih omrežij oziroma javnih komunikacijskih storitev pa mora obvestiti Agencijo skladno s 5. členom ZEKom, registriran pa mora biti vsaj za opravljanje brezžične telekomunikacijske dejavnosti 61.200 (dejavnost obratovanja, vzdrževanja ali zagotavljanja dostopa do naprav za prenos glasu, zvoka, podatkov, besedila ali slike prek brezžične telekomunikacijske infrastrukture. Objekti in naprave za opravljanje teh dejavnosti lahko delujejo na podlagi ene ali več tehnologij).

**2.**

**Reference: vsak ponudnik mora v svoji ponudbi navesti reference. Ponudbo naj bi vložila nova slovenska hčerinska družba, ki zaradi tega ne more predložiti referenc. Ali se lahko namesto lastnih referenc navedejo tudi reference materinske družbe in pod kakšnimi pogoji je to dopustno ter kakšni dokumenti se za to zahtevajo?**

Hčerinska družba lahko navaja reference materinske družbe.

**3.**

**Stroški investicij (D.4.2.b.): ali je potrebno stroške investicij navesti le v fazi izgradnje do dosežene 90 % stopnje pokritosti? Ali je potrebno navedeno razumeti tako, da se navedena zahteva nanaša zgolj na časovno točko, ko bo načrtovana pokritost dosegla 90 % ali pa je to mišljeno tekoče, torej npr. za vsako leto, dokler načrtovana pokritost ne doseže 90 %?**

Finančno ovrednoten projekt mora izkazovati vse (v omrežne elemente, stroške poslovanja, ostale stroške ter stroške kapitala) potrebne investicije za čas, v katerem bo omrežje zagotavljalo 90 % pokritost - se pravi **za časovno točko 90 % pokritosti**.

**4.**

**Dokazilo finančne zmogljivosti (D.4.2.b.): Ali so, če da ponudbo novoustanovljena hčerinska družba, potrebni sodno overjeni prevodi letnih bilanc za leti 2006 in 2007 materinske družbe kot dokazilo finančne zmogljivosti?**

Iz finančno ovrednotenega projekta mora biti razvidno, da je ponudnik sposoben financirati celoten projekt. Ponudniku ni potrebno prilagati sodno overjenih prevodov letnih bilanc materinske družbe, ampak **izjavo/zavezo materinske družbe**, da bo financirala celoten oziroma del projekt(a), odvisno od virov financiranja. V kolikor je financerjev več je potrebno priložiti tudi te izjave. Izrazi materinske družbe so lahko v angleškem jeziku, kot priloga izjave, niso pa obvezni.

**5.**

**Ali se lahko v primeru, da je ponudnik že sodeloval na prejšnjem javnem razpisu, predloženi prevodi sodno overjenih letnih bilanc pridobijo nazaj in se z novo ponudbo ponovno predložijo?**

Dokumentacija, ki je bila del ponudbe, z izjemo bančne garancije, se ponudnikom ne vrača.

**6.**

**Ali se lahko, ker v času dajanja ponudbe hčerinska družba razpolaga le z osnovnim kapitalom, finančna zmogljivost izkazuje tudi s privolitvijo financiranja s strani**

**materinske družbe? Katera nadaljnja dokazila morajo zato s strani materinske družbe biti predložena in v kakšni obliki?**

Da, zadostuje izjava/zaveza financerja projekta, kjer so navedeni vsi potrebni podatki iz katerih je moč razbrati to informacijo.

**7.**

**Poleg tega je ponudnik pri zadnjem javnem razpisu predložil privolitev financiranja s strani konkretne tuje banke. Ali omenjena izjava o financiranju, ki je bila vložena pri prvem razpisu velja tudi za nadaljnje razpise ali je potrebna ponovna pridobitev in predložitev soglasja o financiranju? Ali je v primeru, da je izjava o financiranju iz prvega razpisa še naprej veljavna, ta veljavna tudi v prid hčerinske družbe, ki bo dala ponudbo?**

Velja enak odgovor kot na vprašanje št. 5. Tudi če gre za ponovitev javnega razpisa, je ponovljeni javni razpis nov postopek, tako da mora vsak ponudnik vložiti popolno ponudbo in se ponudba iz prejšnjega javnega razpisa v nobenem primeru ne upošteva.

**8.**

**Ali je lahko maksimalna moč v smeri glavnega snopa žarkov večja od koordinirane moči, v kolikor ta na horizontalni ravni (0° višine) ne presega koordinirane moči? Prosimo glejte priložen diagram oz. grafični prikaz.**

Ne, maksimalna moč v smeri glavnega snopa navedena v ponudbi ne sme biti večja od koordinirane moči.

**9.**

**Ali se pri izračunu pokritosti upošteva izbrano znižanje (znižan položaj) antene?**

Ne, pri izračunu pokritosti se ne upošteva znižan položaj antene.

**10.**

**Kako določiti število točk za letno plačilo uporabe radijskih frekvenc na oddajni točki, ki ni podana v razpisni dokumentaciji, recimo za pretvorniške lokacije?**

Število točk se določi na podlagi Pravilnika o načinu izračuna plačil na podlagi obvestila, za uporabo radijskih frekvenc in za uporabo števil (Ur. l. RS, št. 118/04, 90/05 in 22/07).

**11.**

**Je število točk za letno plačilo uporabe radijskih frekvenc navedenih v razpisni dokumentaciji enako tudi, če na določeni lokaciji ne uporabimo največjega navedenega ERP-a?**

Ne. Izbrani ponudnik bo moral za vsako konkretno oddajno točko vložiti vlogo za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc v kateri bodo navedeni konkretni tehnični parametri.

Na podlagi teh konkretnih tehničnih parametrov bo Agencija izračunala število točk za letno plačilo uporabe radijskih frekvenc.

**12.**

**Vprašanja glede komplementarnih storitev pod točkama G.4.2.2 in G.4.4 razpisne dokumentacije. V tabelah za ocenjevanje komplementarnih storitev je navedena storitev: »DMS-CC MHP object carousel«. Zanima nas, ali je v razpisni dokumentaciji**

**prisotna napaka v kratici DMS-CC in gre v tem primeru dejansko za tip storitev na osnovi DSM-CC Digital Storage Media Command and Control protokola?**

Da, gre za tipkarsko napako, v razpisni dokumentaciji so mišljene storitve, ki uporabljajo DSM-CC Digital Storage Media Command and Control protokol.

**13.**

**Vprašanja glede komplementarnih storitev pod točkama G.4.2.2 in G.4.4 razpisne dokumentacije. Na kakšni osnovi je bila pripravljena kratica DMS-CC MHP object carousel glede na dejstvo, da je MHP standard za svoj transportni protokol adaptiral oziroma uporabil DSM-CC object carousel protokol?**

DSM-CC protokol je del MPEG-2 standarda (ISO/IEC 13818-6) in je uporabljen v večini standardov za komunikacijske sisteme brez povratnega kanala. Med drugimi (OCAP, Teleweb..) je DSM-CC protokol uporabljen tudi v standardu MHP.

**14.**

**Vprašanja glede komplementarnih storitev pod točkama G.4.2.2 in G.4.4 razpisne dokumentacije. Na kakšni osnovi in po kakšni metodi bo agencija vrednotila komplementarne storitve v obrazcih H.5 in H.6 za vsako posamezno komplementarno storitev v tabelah komplementarnih storitev, če pri tem upoštevamo dejstvo, da MHP EPG in Super teletext storitvi za transportni protokol uporabljata DSM-CC object carousel?**

MHP EPG in Super teletext sta le dve najbolj razširjeni storitvi, ki uporabljata transportni protokol DSM-CC in bosta ocenjeni tako, kot je nevedeno v tabelah v točkah G.4.2.2 in G.4.4. Transportni protokol DSM-CC v MHP okolju pa je mogoče uporabljati tudi za vrsto drugačnih storitev kot so npr. t-commerce, t-advertising, t-voting ali t-learning (imena storitev so povzeta po projektu MHP-KDB, ki je potekal v okviru 6. okvirnega programa in ga je delno financirala Evropska unija.) Morebitne izkušnje oz. načrti operaterja glede navedenih storitev bodo ocenjeni pod rubriko DSM-CC MHP object carousel v tabelah poglavij G.4.2.2 in G.4.4.

**15.**

**Vprašanja glede komplementarnih storitev pod točkama G.4.2.2 in G.4.4 razpisne dokumentacije. V razpisni dokumentaciji je navedena Super teletext storitev. Ali gre v tem primeru za Teleweb aplikacijo po standardu IEC 62298 (TeleWeb Application Profile 1 Reference Decoder)? Če ne, vas naprošamo, da podate ustrezen standard, po katerem se bo ponudba vrednotila.**

Super teletext je pojem za storitev, ki ponuja prikaz teleteksta v resoluciji, ki presega 40 znakov v 24 vrsticah in v 8 barvah. Storitve je v smislu točke G.4.2.2. in G.4.4 lahko zasnovana na različnih standardih (IEC 62298, MHEG-5 ISO 13522-5, MHP&GEM itd.)

**16.**

**V razpisni dokumentaciji je podano število točk za izračun frekvenčnine za posamezne navedene oddajniške lokacije RTV SLO. Po kakšni metodi ali formuli lahko določimo število točk potrebnih za izračun frekvenčnine za nove/druge oddajniške lokacije, ki jih potrebujemo za doseganje ustreznega pokrivanja?**

Število točk se določi na podlagi Pravilnika o načinu izračuna plačil na podlagi obvestila, za uporabo radijskih frekvenc in za uporabo števil (Ur. l. RS, št. 118/04, 90/05 in 22/07).

17.

V razpisni dokumentaciji ni definirano po katerem ELIPSOIDU so bile podane koordinate točk območij (vzhod, center, zahod). Lahko bi namreč bil "Besslov elipsoid" (Referenčna ploskev v starem koordinatnem sistemu je lokalno orientiran Besslov elipsoid iz leta 1841. Vir: GURS) ali pa nov "GRS80 elipsoid", ki je prišel v veljavo z novim državnim kooordinatnim sistemom 1.1.2008 (Referenčna ploskev v novem koordinatnem sistemu je elipsoid GRS80, ki je za razliko od Besslovega geocentričen. Vir: GURS). Prosimo za definicijo.

V razpisni dokumentaciji so navedene oddajne točke večjih moči za posamezno geografsko območje s tehničnimi parametri, ki so mednarodno usklajeni. To pomeni, da je v uporabi koordinatni sistem (in elipsoid) WGS84, ki ga uporablja Mednarodna telekomunikacijska zveza.

18.

V razpisni dokumentaciji gre za prekrivanje ZAHODNEGA in CENTRALNEGA geografskega območja v 2 točkah-območjih in sicer na območju občine Bohinj in občine Kranjska gora. Prosimo za ustrezno popravo koordinat geografskih področjih.

Geografska območja (allotment-i) so opredeljena s konturo, ki je sestavljena iz končnega števila točk. Ta kontura izhaja iz vpisa geografskega območja (allotment-a) v register GE06. Morebitna manjša prekrivanja bistveno ne vplivajo na zahteve iz javnega razpisa.

19.

Glede na navedbe iz točke A.4 in v skladu z ZDRad bodo drugi kanali iz sporazuma GE06 na voljo 1.1.2011. Prosimo za navedbo takrat prostih in s sporazumom GE06 določenih kanalov, poljske jakosti v posameznih geografskih področjih za posamezni prost kanal (za vse, če jih je več) ter minimalni časovni okvir izdaje novega ODRF, v kolikor operater multipleksa B zaprosi za spremembo kanalov s 1.1.2011.

Razpoložljivost kanalov 1.1.2011 je odvisna tudi od soglasij sosednjih držav (na podlagi sporazuma GE06, kanali za analogno televizijo se po sporazumu GE06 ščitijo do leta 2015). Agencija zato v tem trenutku ne more navesti tehničnih parametrov, ki bodo kasneje dogovorjeni. Zaradi tega tudi ni mogoče predvideti časovnega okvirja za izdajo novega ODRF.

20.

**Kdaj (mesec/leto) bo APEK izvedel in notificiral analizo relevantnega trga št. 18?**

Agencija bo upoštevni trg št. 18 analizirala najkasneje dve leti od zadnje analize, lahko tudi prej, če se spremenijo razmere na trgu.

21.

**Prosimo za natančen datum (dan/mesec/leto) izdaje ODRF za izbranega ponudnika. To potrebujemo za natančen začetek terminskega načrta.**

Natančen datum izdaje ODRF je naveden na 41. strani Razpisne dokumentacije (del III - Terminski plan). Agencija izbere ponudnika z izdajo odločbe o dodelitvi radijske frekvence. Le-to bo izdala 23.12.2008.

22.

**V razpisni dokumentaciji v točki B.6 "minimalna stopnja pokritosti" je jasno definirana stopnja pokritosti prebivalstva v RS. V naslednjem odstavku zahtevate, da**

**ponudniki izdelajo izračun pokritosti s propagacijskim modelom ITU-R P.1546. Glede na priporočilo ITU-R P.1546 prosim, da natančno definirate parametre propagacijskega modela. Rezultat v primeru uporabe optimiziranega propagacijskega modela na npr. 834 MHz lahko bistveno odstopa od neoptimiziranega.**

Parametri propagacijskega modela: upoštevanje "Correction for receiving/mobile antenna height" in "Terrain clearance angle" ter brez upoštevanja "Correction for short urban/suburban paths"

**23.**

**Prosim tudi za pojasnilo skladnosti zahtev iz točke B.3 in B.6 ?**

Minimalna električna poljska jakost iz točke B.6 se nanaša na minimalno električno poljsko jakost iz točke B.3.